

LA 500/700

AFFILATRICE PER COLTELLI CIRCOLARI CON TAVOLA ROTANTE

Circular knife grinding machine with rotating table
Rundmesser Schleifmaschine mit vertikal Spindel
und Drehtisch



LA500 è un lapidello facile da usare, versatile e unico nel suo genere. Unisce infatti 3 caratteristiche che permettono sia l'affilatura di dischi bisellati fino a Ø500 mm sia la rettifica di piastre, utensili e griglie per macinare la carne: testa rotante 0°-70°, ciclo automatico di lavoro e variatore di velocità della tavola rotante. Grazie al suo fondo rigido, alla struttura pesante e alla perfetta equilibratura delle masse LA500 permette di lavorare senza vibrazioni e di ottenere basse rugosità e ottime finiture.

LA500 è dotata di motore elettrico con potenza 2.2 o 3.7 kW (3 o 5 HP), rotazione della testa da 0° a 70°, mola a tazza Ø150 mm, ciclo di lavoro automatico programmabile con discesa della mola centesimale e incremento motorizzato automatico, inversione della rotazione della mola, variatore di velocità della tavola (3/35 giri/min).

Può essere equipaggiata anche con piano magnetico Ø300-350-400 mm, depuratore magnetico o a carta con vasca esterna, PLC con spegni-fiamma e risalita automatica della mola al termine del ciclo di lavoro (versione LA500NC), variatore di velocità della mola 3000-6000 rpm, cabina di protezione con impianto d'aspirazione, colonna regolabile per rettificare pezzi alti fino a 310 mm. E' disponibile anche nella versione LA700 per affilare dischi con diametro fino a 700 mm, e nella versione LA700/90 per affilare anche i dischi a 90°.

LA500 is an easy to use grinding machine, that is very versatile and unique. It combines three characteristics that enable it to grind beveled circular blades up to Ø500mm, other work-pieces and meat mincing cutters: 0°-70° rotating head, automatic working cycle, and variable speed of the rotary table. The LA500 has a very sturdy and rigid base, this combined with excellent weight distribution ensures the LA500 operates without vibration and therefore produces a high quality finish.

The LA500 is equipped with an electric grinding motor with power either 2.2 or 3.7 kW (3 or 5 HP), rotation of the grinding head from 0° to 70°, Ø150mm cup wheel, programmable automatic working cycle with down-feed of the grinding wheel, reversal the rotation of the grinding wheel, and variable speed of the rotating table (3/35 rpm).

It can also be equipped with a magnetic chuck Ø 300-350-400 mm, magnetic cleaner or paper filter with external coolant tank, PLC with automatic working cycle including spark-out timer and retraction of the grinding wheel at the end of the cycle (version LA500NC), variable speed grinding wheel 3000 -6000 rpm, protection cabin with extraction system, adjustable column for grinding of work-pieces of a height up to 310 mm. Also available is the version LA700 for grinding circular blades and discs with diameter up to 700 mm and the version LA700/90 for grinding disks at 90°.

LA500 ist eine einfach zu bedienende Schleifmaschine, die sehr vielseitig und einzigartig ist. Sie hat drei Eigenschaften, um abgeschrägte Kreismesser zu schleifen bis Ø500mm, sowie andere Werkstücke und Fleischwolf Messer: 0° -70° drehbarer Kopf, automatischer Arbeitsablauf und variable Drehzahl des Drehtellers. Die LA500 hat eine sehr robuste und steife Basis, mit hervorragender Gewichtsverteilung und daher arbeitet die LA500 vollkommen vibrationsfrei und erzeugt damit ein qualitativ hochwertiges Finish.

Die LA500 ist mit einem elektrischen Motor mit 2,2 oder 3,7 kW (3 oder 5 PS) ausgestattet. Rotation des Schleifkopfes von 0° bis 70°, Ø150mm Topfscheibe, programmierbare Arbeitszyklus mit automatischer Zustellung der Schleifscheibe, Umkehr der Drehrichtung der Schleifscheibe und stufenlose Drehzahl des Drehtisches (3/35 U / min).

Die Maschine kann auch mit einer Magnetplatte ausgestattet werden Ø 300-350-400 mm, Magnetreiniger oder Papier Filter mit externem Kühlmittel tank, SPS mit automatischen Arbeitszyklus einschließlich Ausfunk-Zeitgeber und Zurückfahren der Schleifscheibe am Ende des Zyklus (LA500NC Version), mit variabler Drehzahl Schleifscheibe 3000 -6000 U / min, Schutz-Kabine mit Absaugung, verstellbarer Säule für das Schleifen von Werkstücken mit einer Höhe bis 310 mm. Ebenfalls erhältlich ist die Version LA700 zum Schleifen von Kreismessern und Scheiben mit einem Durchmesser bis 700 mm und die Version LA700/90 zum Schleifen Scheiben auf 90°.

Cabina di protezione

Protection cabin

Schutzkabine



Versione LA 500 NC con PLC

Version LA 500 NC with PLC

Version LA 500 NC mit SPS Steuerung

Colonna regolabile con corsa fino a 310 mm

Adjustable column for stroke up to 310 mm

Einstellbare Säule mit Hub bis zu a 310 mm



PLC

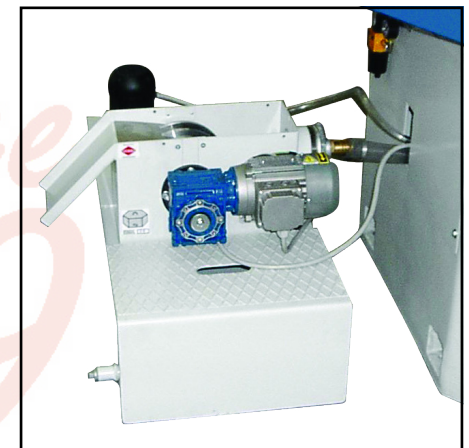
Digital PLC

Digitale SPS Steuerung

Versione con mandrino orizzontale per rettifica diametri esterni a 90° solo su LA700

Version with horizontal spindle for grinding outer diameters at 90° only on LA700

Version mit horizontaler Spindel zum Schleifen Außendurchmesser 90° nur auf LA700




Depuratore magnetico a dischi con vasca esterna

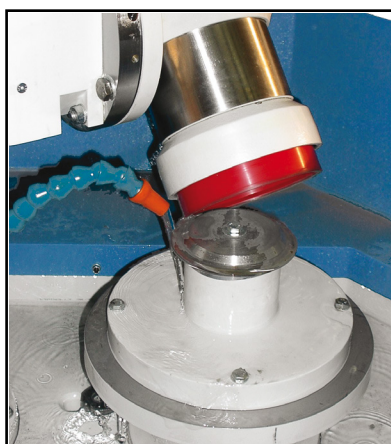
Magnetic cleaner with external coolant tank

Magnetreiniger mit externem Kühlmittel tank

Potenza motore mola	2,2 – 3,7 kW
Diametro mola	150 mm
Foro centraggio mola	20 mm
Variatore velocità rotazione tavola	3-35 rpm
Diametro piano magnetico	300-350-400 mm
Foro centraggio su piano magnetico	25 mm

 Grinding wheel motor power	2,2 – 3,7 kW
Grinding wheel diameter	150 mm
Grinding wheel centre hole size	20 mm
Variable speed of rotary table	3-35 rpm
Diameter of magnetic table	300-350-400 mm
Centering hole size on a magnetic	25 mm

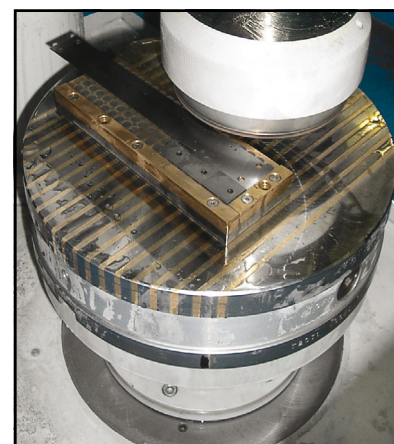
 Leistung des Schleifscheibenmotor	2,2 – 3,7 kW
Schleifscheibendurchmesser	150 mm
Schleifscheiben Bohrung	20 mm
Variable Drehzahl des Drehtisches	3-35 rpm
Magnetisch Durchmesser	300-350-400 mm
Zentrierbohrung auf dem Magnettisch	25 mm



Flangia per tavola rotante
Flange for standard rotating table
Flansch für Standard-Drehtisch



Flangia per piano magnetico
Flange for magnetic table
Flansch für Magnettisch



Piano magnetico a campo aperto
Open field magnetic work surface
Magnettisch für HM Werkstücke



MVM Srl - Via del Progresso, 14
42015 CORREGGIO (RE) ITALY
Tel.+39 0522 632266
Fax +39 0522 642011
e-mail: mvmsrl@mvmsrl.it
web site: www.mvmsrl.it

